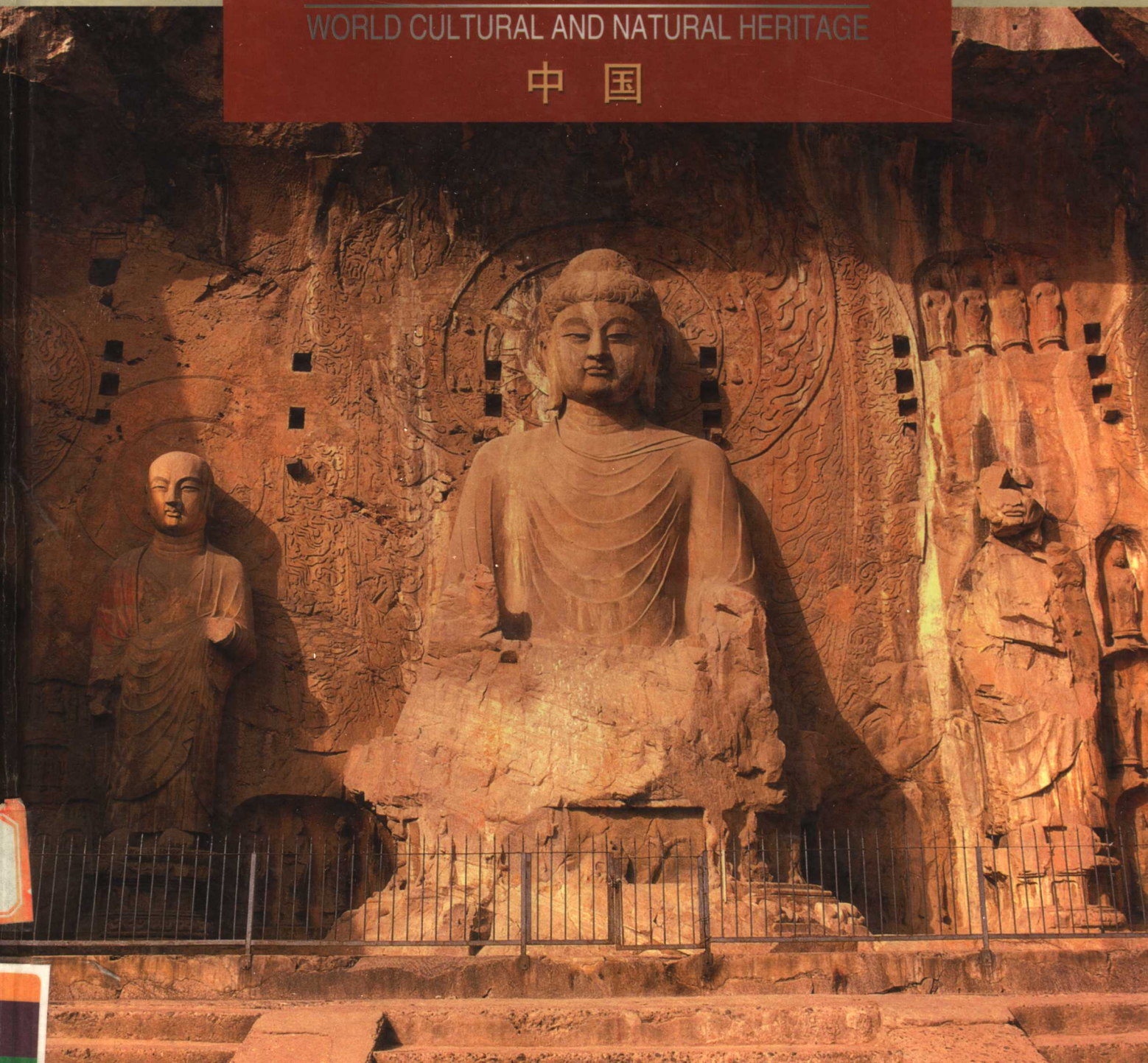


彩图版

世界文化 与自然遗产

WORLD CULTURAL AND NATURAL HERITAGE

中国





图片提供：北京美好景象图片有限公司
新华社摄影部
北京千目图片有限公司

文字编辑：苑金玲 孙世伟 陈昕晖 张建红
尹响林 周敬 张娜 李微木
孟颜志 孔小燕 唐惠

美术编辑：金力 熊晓英 李树香 王慧敏
杨芳 马仁玲

设计制作：🌅北京日知平面设计机构

在本书编纂过程中，承蒙菲律宾大使馆、以色列大使馆等单位的大力协助，特此感谢。



世界文化 与自然遗产

WORLD CULTURAL AND NATURAL HERITAGE

中国



中国

山东省

泰山.....6

北京市

长城.....12

明清故宫.....18

甘肃省

莫高窟.....24

陕西省

秦始皇陵.....27

北京市

周口店“北京人”遗址.....30

安徽省

黄山.....32

四川省

九寨沟风景名胜区.....38

黄龙风景名胜区.....44

湖南省

武陵源风景名胜区.....48

河北省

承德避暑山庄及周围寺庙.....52

西藏

拉萨布达拉宫.....58

山东省

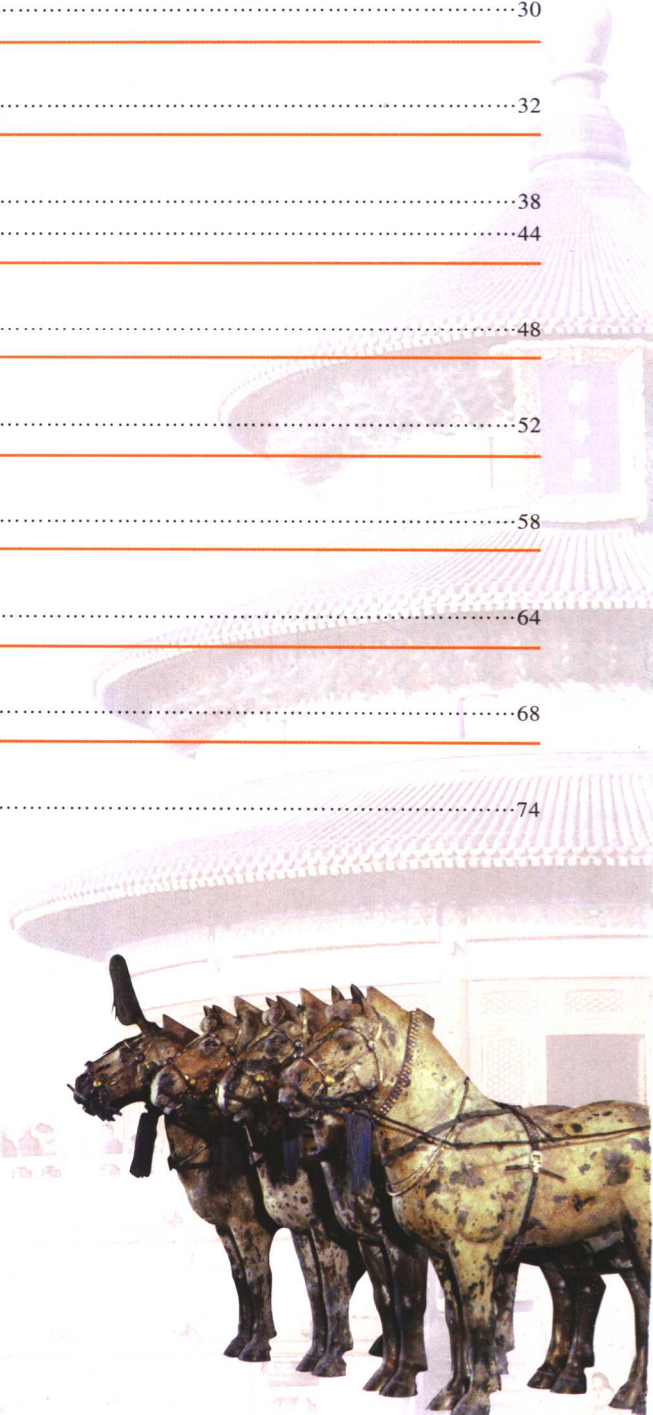
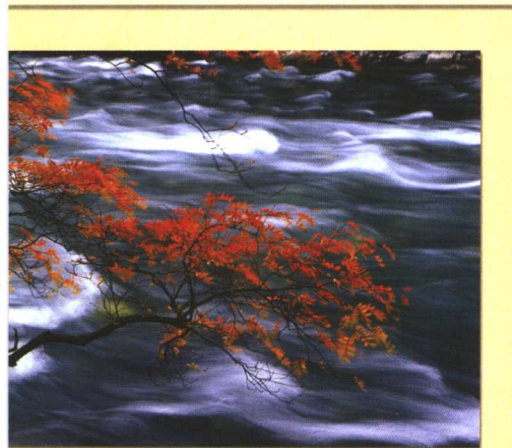
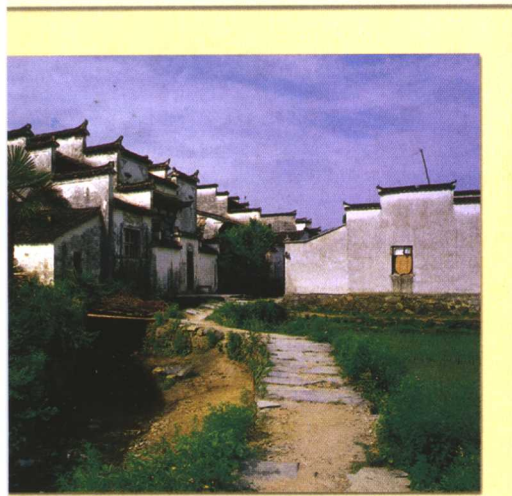
曲阜孔庙、孔府、孔林.....64

湖北省

武当山古建筑群.....68

江西省

庐山风景名胜区.....74



四川省

峨眉山和乐山大佛.....78

山西省

平遥古城.....84

江苏省

苏州古典园林.....87

云南省

丽江古城.....93

北京市

颐和园.....98

天坛.....104

福建省

武夷山.....109

四川省

大足石刻.....114

青城山和都江堰.....116

河南省

龙门石窟.....123

安徽省

皖南古村落——黟县西递和宏村.....126

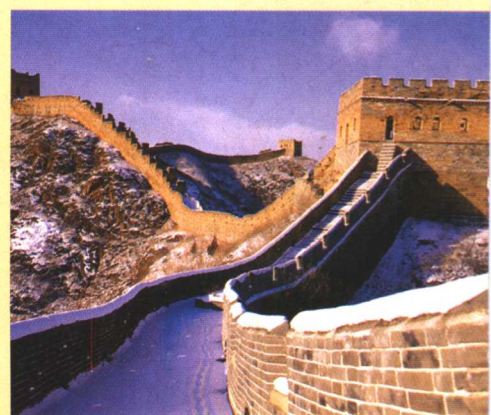
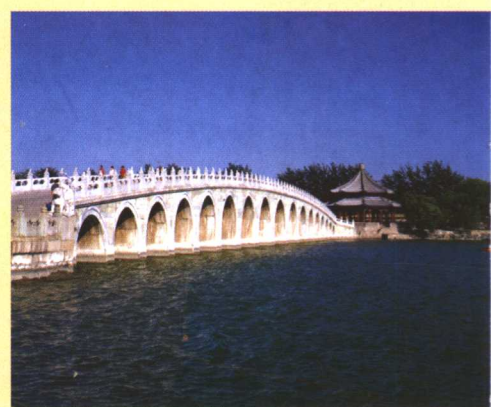
河北省

明清皇家陵寝.....130

山西省

云冈石窟.....133

附：世界文化与自然遗产名录（本书未介绍部分）.....136







中 国

中华文明5000年一脉相承，自然景观丰富多样，我国可列入“世界遗产名录”的名胜古迹数量堪称世界第一。自1985年正式加入《保护世界文化和自然遗产公约》以来，我国是世界遗产工作成绩最显著的国家之一。截止到2001年11月底，我国的世界文化与自然遗产已达28处，仅次于西班牙和意大利，居世界第3位，向世界展示了文明古国5000年文明的深厚积淀。

我国列入《世界遗产名录》的这28处文化与自然遗产，是中华文明在各个领域杰出的代表，内涵丰富，给我们留下了极其珍贵的历史文化信息。

与中华文明过去的辉煌相比，现在大多数文物古迹的境地只能用悲怆寒伧形容了。持续的城市改造，许多文物古迹被拆除了，损失无法挽回。北京、西安，作为历史悠久的古都，与开罗、罗马相比毫不逊色，但是它们都已失去了进入世界遗产的资格。世界遗产最珍贵的价值是历史信息的“原真性”。目前，我国已经没有一个市级以上的城市能以整个城市的名义列入世界遗产。

历史在发展，世事在变化，谁都无法保证现在的遗产将来会是什么模样。我们用手段把这些世界遗产“定格”，这为将来的人们提供一种记忆的方式，只是希望，这种记忆能与将来的现实吻合。

泰山

Mount Taishan

泰山，位于山东省中部。五岳之首。1982年被国务院公布为第一批国家级重点风景名胜区。1987年联合国教科文组织将泰山作为文化和自然遗产，列入《世界遗产名录》。



泰山，原名岱山，亦称岱宗，东临黄海，西濒黄河，南起泰安市，北止济南市郊。因其在中国

海市蜃楼

海市蜃楼为泰山一妙景。当薄雾和云海相对稳定，上下温差较大，雾和云海形成水平面，造成屏光层，这时远处的景观反射到屏光层上，便形成海市蜃楼奇观。明朝方以智在《物理小识》中记载：“泰山之市因雾而成，或月一见，常出现城垣、旌旗、住次之户最为奇……”

东方，故称东岳。泰山总面积426平方公里，最高峰天柱峰海拔1545米，气势磅礴，拔地通天，有“天下第一山”之誉。泰山的地质古老，历史悠久，以雄伟壮丽著称于世。

泰山是佛、道两教之地。历代帝王朝拜之山，亦是中国历史上惟一受过皇帝封禅的名山。历代帝王所到之处，建庙塑像，刻石题字，留下了众多文物古迹。历代名人宗师对泰山亦仰慕备至，纷纷到此游览。孔子“登泰

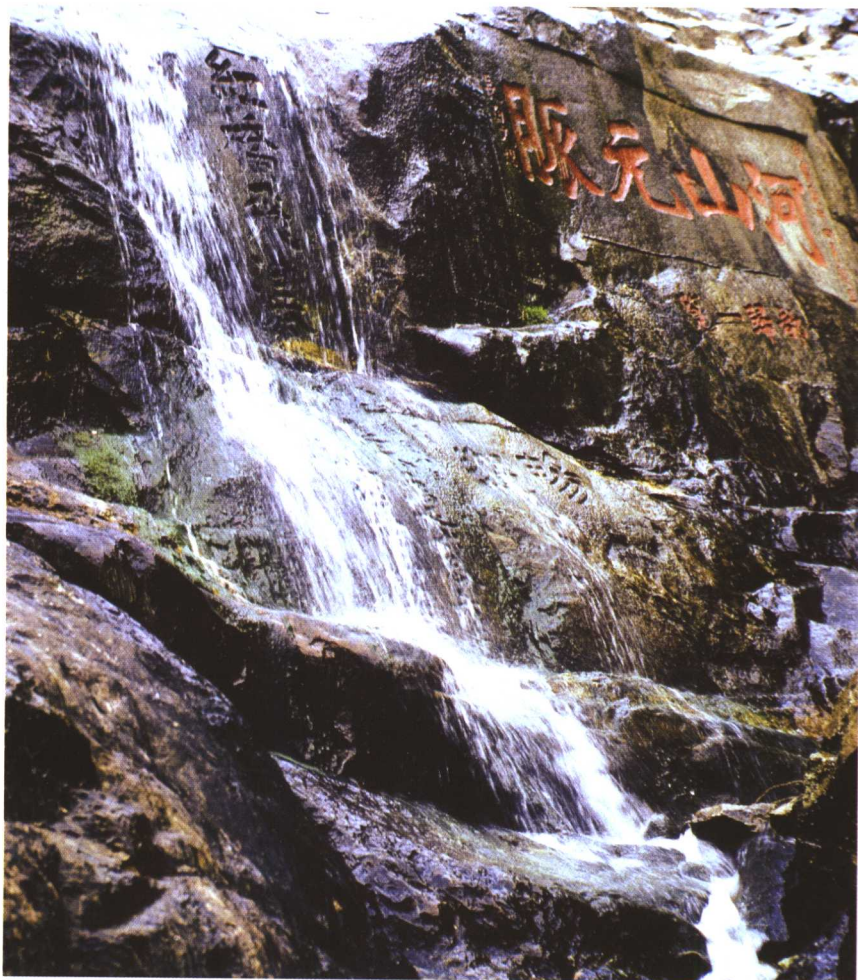
■碧霞祠是岱顶上最大的建筑群。

山而小天下”传为佳话，杜甫“会当凌绝顶，一览众山小”，成千古绝唱。历代赞颂泰山的诗词、歌赋多达1000余首。

泰山兼具古、丽、幽、妙，摩崖碑碣数不胜数，庙宇观堂满山遍布，山势壮丽，自然景观巍峨、雄奇、沉浑、峻秀。全山有古建筑群20多处，历史文化遗迹2000多处，历代文人雅士吟咏题刻和碑记无数。

岱庙与佛教古寺位于泰安城内，为泰安市主要标志，是历代封建帝王到泰山封禅时举行大典的场所。岱庙主殿天贶殿为我国三大宫殿建筑之一，始建于北宋年间。殿内正中奉祀“东岳泰山神”像，壁画为“东岳泰山神出巡图”，壁画长62米，高3.3米，生动地描绘了东岳大帝出巡的浩大场面。汉柏院内有五株汉柏，传为汉武帝亲手所植，院内碑刻林立，有秦至清各朝代碑石共160余块。大殿前还有秦始皇的无字碑。东御座是帝王来泰山封禅时休息的地方。北厅陈列泰山部分文物，有秦李斯小篆《泰山刻石》等国宝。岱庙实为历史文物、诗文、绘画、书法、雕刻艺术之综合博物馆。碑刻书法，堪称我国书法艺术之宝库。

普照寺取佛光普照之意而名，位于泰山南麓。是泰山前麓



■潺潺流水的黑龙潭瀑布。

■唐摩崖碑刻位于碧霞祠东北，为泰山珍贵文物。



最大、保存最完整的佛教寺院，创建于六朝，兴于唐，金大定年间重修。寺院分三层五院，依山为阁，左右对称，起伏有致，结构精巧。中为大雄宝殿，西院禅房。整个寺院隐藏在青松翠竹之中，清幽静谧，景色宜人。

玉泉寺在泰山北麓，古称“谷山寺”，南北朝始建。由于寺东侧有一清泉，大旱不涸。金代党怀英题“玉泉”两大字石刻，现犹存泉边，寺因泉而更名为玉泉寺。玉泉寺台高筑，寺北有棵大松树，号称“一亩松”，树冠如棚，覆盖面达700平方米，生机盎然。寺前两棵银杏树，枝梗参天，皆高30余米，胸围1.7米，一派古刹风貌。

泰山之背西北麓的灵岩寺。北魏时于此建寺，因地而名灵岩

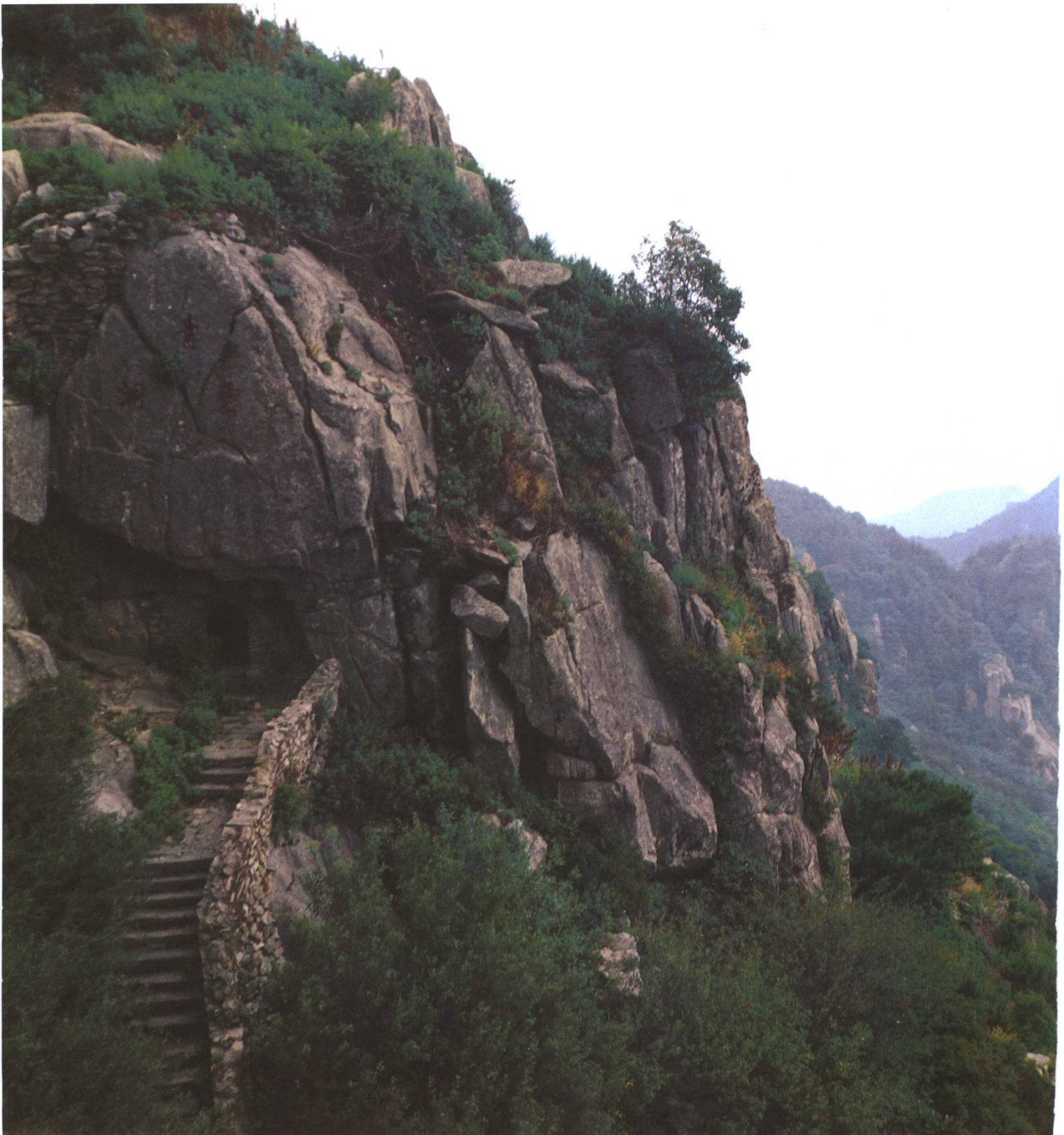
寺。寺内有殿阁 10 余处，僧侣 500 多人，为我国古代“四大寺院”之一。它与浙江天台国清寺、湖北江陵玉泉寺、江苏南京栖霞寺，闻名全国。寺中的摩顶松，相传为唐三藏法师遗迹。山石黑锈

■泰山东路古道后山坞，为泰山俊美多姿的自然景观。

如铁，覆盖地面如袈裟披摺，而名铁袈裟。寺中主要建筑有千佛殿、大雄宝殿、御书阁、钟鼓楼、辟支塔。其中千佛殿内 40 尊宋代彩塑罗汉像尤为突出，平均高 5.5 米，面目为西僧型。五官四肢裸露处筋脉突起，张弛不一，日光向背，隐显有别，衣裳褶曲，皆有分寸，

神态尤为逼真，被誉为“天下第一塑”。殿旁亭亭玉立一座辟支塔，八角九层，高耸云际，成为灵岩寺的标志。另有志铭古碑 81 座。寺院西院有墓塔林，系历代主持、高僧的墓塔，共 167 座，形式多样。

岱宗坊位于泰安城北侧，四



柱三门古朴典雅，篆书坊额，创建于明隆庆年间(公元1567~1572年)，清雍正八年重建。

王母池是泰山现存最早道观建筑，始建于三国时代，旧称群玉庵，又称瑶池。三国时曹植有“东过王母池，俯视五岳间”。唐代李白也有“朝饮王母泉，暝投

天门关”的诗句，由此可见王母池历史之悠久。王母池现存建筑主要为明清两代重建。历代皇帝登泰山，多在此小憩。此道观临溪而建，分有前后两院，前院有王母殿，殿前有王母泉，泉水清澈甘冽。后院有七真殿和蓬莱阁，四周林木遮天蔽日，是个清

慈禧太后赐“八仙寿字”刺绣



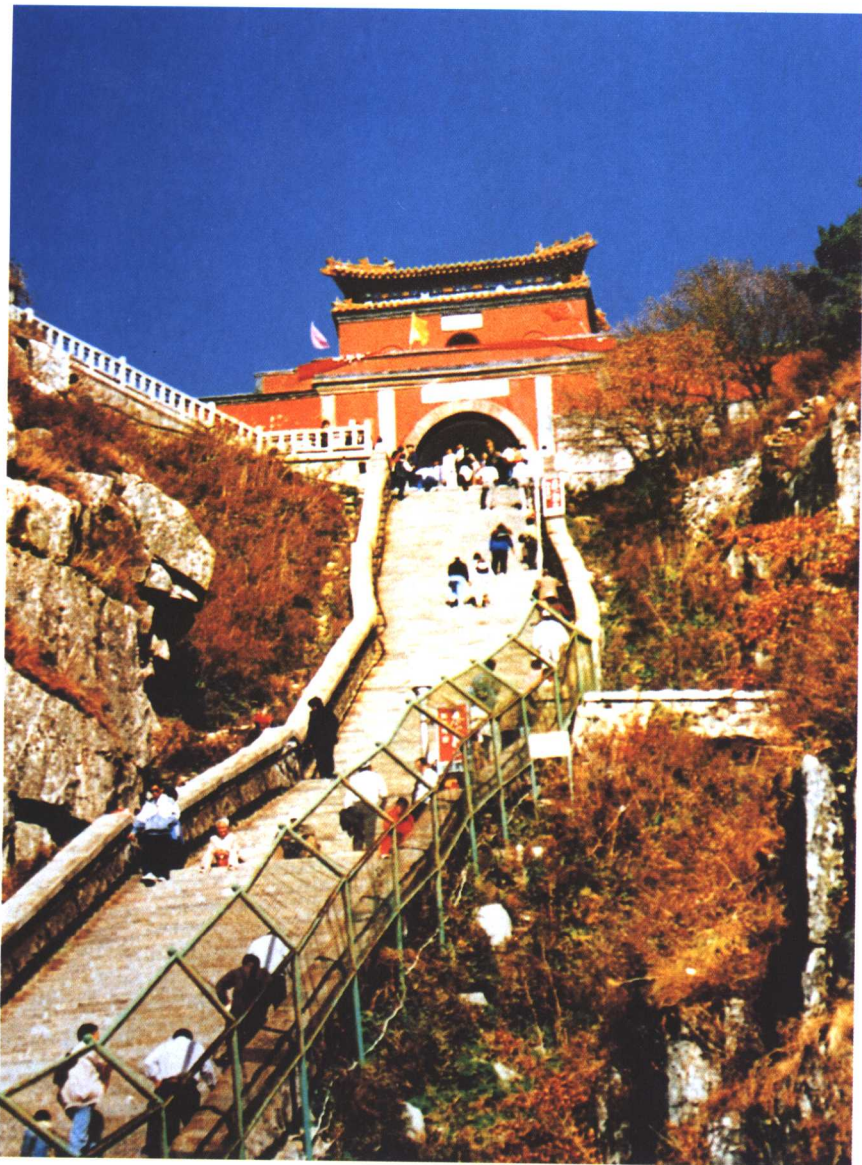
这是慈禧太后60岁大寿时，赐“八仙寿字”刺绣赠给泰山。寿字以粉红绸为底，端庄大方，刺绣饰彩艳丽。

凉避暑胜地。

斗母宫原名“龙泉观”。明朝嘉靖二十一年(公元1542年)重建，后改为今名，是泰山另一规模较大的古建筑群。分中、南、北三院，中院为全宫主体建筑，有正殿3间，中塑有“斗母元君”和“二十八宿”。斗母是道教信奉的女神，全名是“先天斗母大圣元君”，是北斗众星之母的道观神。迎门东配殿3间，原祭祀观音、文殊和普贤三菩萨木雕神像，这是以后佛教盛行斗母宫改为尼姑庵所奉祀的。

经石峪俗称晒经石。宋时称石经峪，明代叫经石峪。这里有3000平方米的大石坪，上刻隶书《金刚经》全文，字大达半米，现仅存1043字，因年代久远，剥蚀磨损，已缺400多字。经文书法潇洒浑古，字大篇宏，历代尊为“大字鼻祖”。据载，经文为南北朝时北齐人所书，至今已有1400余年。

在泰山主峰附近，峰顶面以下，中天门至南天门一段的山谷景象奇伟深幽，谷壁陡峭，常呈“V”字形。称为幽区景观。这里



■南天门为泰山十八盘的尽头。

文物古迹荟萃，地势高亢开阔，足以仰观或俯视泰山绚丽的风光景色。并以五松亭、十八盘、南天门、碧霞祠闻名。

五松亭紧邻云步桥，松有3株，苍老遒劲。公元前219年，秦始皇封禅泰山，不巧中途遇到暴雨，只好到松树下避雨，于是被遮雨的那棵松树称为“五大夫”，原来受封松树仅有一棵，清朝时补种五株，为此称为“五松亭”，1956年重修。

十八盘是泰山最险处。高、陡、危、奇是此处特点，由十八盘向上望，天门如悬天上，十八

盘似云梯倒挂。十八盘每盘有石阶200蹬，紧、慢十八盘相连，恍如上青天，故有“升仙”之称。

南天门旧称三天门，为岱顶关阙，元代道教首领张志纯首创此门。登上南天门，极目展望，天高地阔，心旷神怡，真有上天之感。碧霞祠是岱顶上最大的建筑群。碧霞元君上庙，宋大中祥符年间修建，正殿内供泰山女神碧霞元君铜像，右为送生娘娘，左为眼光奶奶。大殿前有明代铜碑两座，祠内有铜铸千斤鼎和万岁楼，南神门上有歌舞楼，整个建筑布局周密，结构严谨，钢铁铸造，玲珑精巧。

碧霞祠东北有唐摩崖，又称

华夏文化

在泰山东部发现的沂源猿人化石，证明50万年前，就有人类祖先居住。泰山周围的东夷部落，以鸟类(凤凰)为图腾。黄河中上游部落的图腾，则是龙。龙凤呈祥，形成了伟大的华夏民族。春秋战国时，泰山南北两侧发展起来的高度文明的齐鲁文化，整整影响了2000年的中国封建社会，成为中华一统天下的象征。

弥高岩，削壁为碑，高13.3米，宽5.3米，上刻唐玄宗御书《纪泰山铭》，为唐玄宗开元十四年(726年)封禅所书，洋洋大观，共966字，字大5米见方，遒劲雄浑。

天柱峰是泰山的最高峰，因峰顶建有玉皇观而得名玉皇顶。此峰号称泰山极顶，周围有望俯山、瞻鲁台、莲花山、大观峰、日观峰等诸峰拱卫，是岱顶风光的精华与象征。这里有一极顶石，原被玉皇观覆盖，明代隆庆六年移观于巔北，使极顶石重见天日。玉皇观大殿内供奉玉皇大帝神象，玉皇观西北有古登封台碑，此处是古代帝王封禅之地；

■经石峪上刻有见方大字，被誉为“大字鼻祖”。



观东为日观亭，可望旭日东升奇景；观西为望河亭，可望黄河金带和云海玉盘两大奇景。

“旭日东升”是泰山最迷人的景观。黎明时分，漫天云彩和茫茫云雾连成一体，好像有两轮太阳同时跃出海面。不过，要看到泰山日出并不容易，只有在夏

至或冬至前后才能在海上领略海上日出的奇观。

泰山有一首流传百世的民谣：泰山有三美“白菜、豆腐、水。”泰山泉水清甜爽口，自古有“神水”之誉，用它来烹煮泰山的白菜、豆腐，已成为当地一道很有名的斋菜。泰山鳞鱼号称“中

国五大名鱼”之一，肉美味鲜，营养丰富，但产量有限，历来被视为珍品。

■南天门之下就是摩天云梯，俗称“十八盘”，是登泰山最艰苦的一段行程，也是泰山最险处。



长城

The Great Wall

长城，西起嘉峪关旁，东至鸭绿江畔，蜿蜒起伏于崇山峻岭，横跨漫漫的戈壁草原，恰似一条巨龙，奔腾飞舞于中华锦绣大地，延绵不绝万余里。1987年联合国教科文组织将长城作为文化遗产，列入《世界遗产名录》。



■白雪皑皑的金山岭长城。

“长城”一词，始见于战国时代文献，系指齐、燕等国建于其边界的防御工程而言。汉代人所说的“长城”，则专指秦始皇统一中国后所修筑的长城，至于汉代所修筑的长城，则被统称为“塞”。此后的历史文献中所说的“长城”，皆泛指前朝及本朝所修的边防工事。迨至今日，“长城”一词又有广狭二义：广义的长城是针对中国古代所有的巨型军事工程体系而言。狭义的长城，则

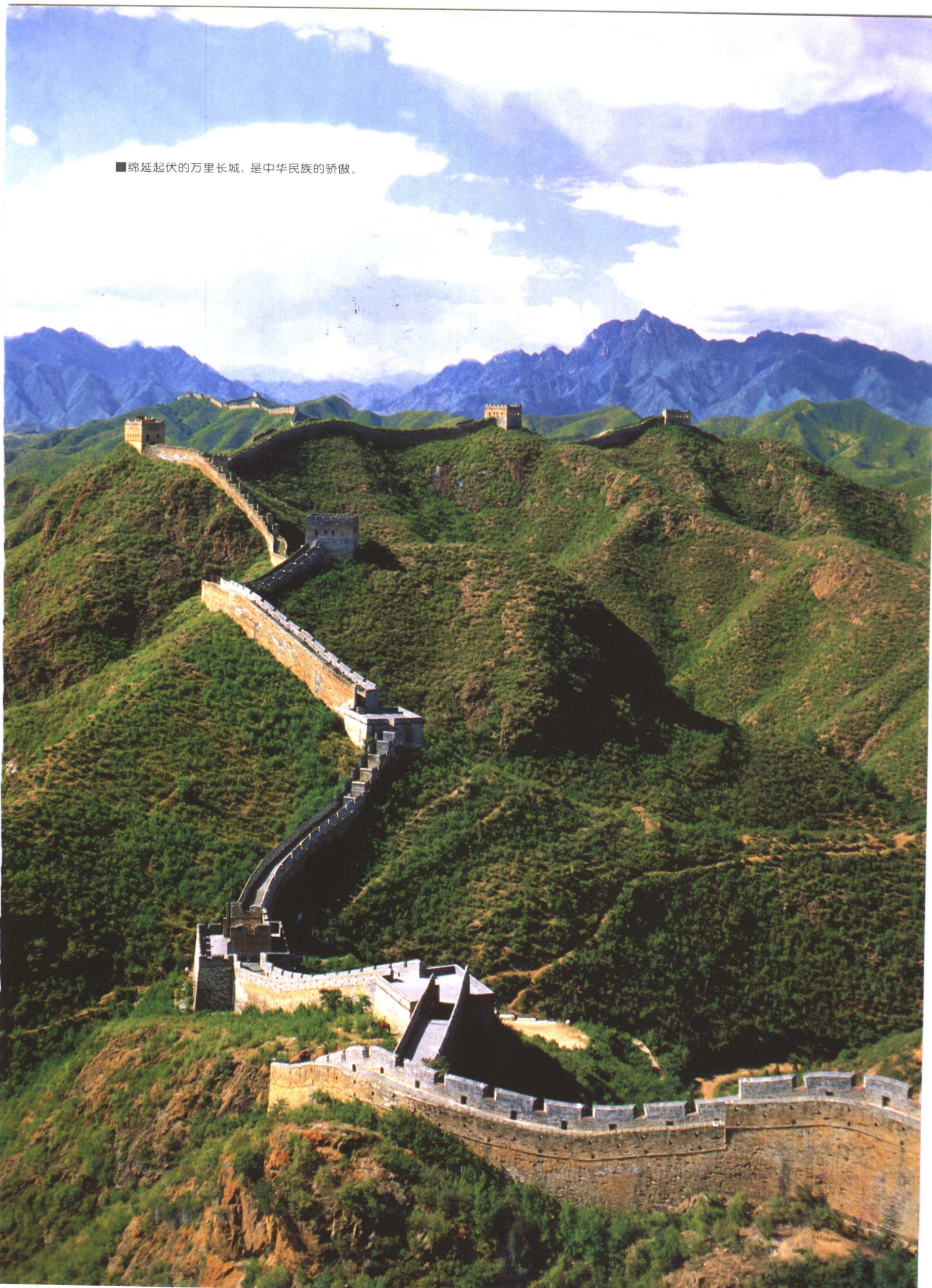
特指中国北方防御游牧民族南下的万里长城。

作为一个庞大的国防工程体系，长城是以垣墙为主体，包括了城障、关隘、兵营、卫所、墩台、烽堠、道路、粮秣武库等诸多军事设施和生活设施，具有战斗、指挥、观察、通讯、隐蔽等综合功能的严密的军事防御体系。

长城的主体部分城墙底部一般用巨大的条石或方石作基础，

其上墙体的两侧，用每块重约30斤的城砖包砌，中间填以碎石和黄土。墙体上部平铺三四层方砖，用石灰抹缝，结实异常。城墙平均高度七八米，一般情况下山势陡峭的地方矮一些，山势平缓的地方相对高一些。城墙墙基的宽度6.5米，顶宽平均4.5米，墙顶负度较大的地方，可容五马并行，十人并进。坡陡处用砖砌成阶梯状，以利于行走。墙顶内

■ 绵延起伏的万里长城，是中华民族骄傲。



侧有高约0.5米的宇墙，也叫女墙或女儿墙，主要作用是保护守城将士的人身安全，防止守卫和巡逻的将士不慎坠下墙去。墙顶外侧有高约2米的砖砌垛墙，上置供瞭望用的垛口，其下有供射箭用的方形射孔；为了保护墙体不被雨水浸泡坍塌，墙顶上还修有排水沟，安装有吐水石槽等。在墙体内侧隔一定距离开有石砌或砖砌的拱形券门，中修磴道直通墙顶，以便将士们上下。城墙外侧的迎敌一面，地势一般高深陡峭，难以登攀。

在明代长城上，根据地形地势隔不远就设置一个敌台，也叫敌楼。一般是在高出城墙之上用砖砌成的方形墩台，二至三层不等，四面的垛墙上均开有垛口。敌台上面，中间修有船形小屋，名曰楼橹。敌台和楼橹里面，可以驻兵以避风雨，也可存粮和储藏武器，以备不时之需。

秦始皇像



秦始皇（前259~前210），前221年统一六国，建立了中国第一个中央集权的封建国家。秦统一全国后，废除分封制，改用郡县制，统一法律、货币、文字、度量衡、车轨，修驰道、筑长城。这些措施对巩固国家统一，推动经济文化发展和民族融合起到了重要的作用。



■古代丝绸之路上的嘉峪关，是万里长城上的最后一道门户。

墙台是突出于城墙之外的台子，上小下大，略似马脸，所以又叫马面。墙台的外侧和左右两侧，砌有垛口，台上建有房屋，称为铺房。铺房使“兵夫得以安身，火器得蔽风雨”。墙台的防御作用是很大的，因“城墙正面不便俯视，恐其矢弹正面对攻，不敢眺望。”如果敌人进逼城下，城上将士若探身伸头射杀敌人，也容易遭受对方射击。若有了突出城墙的城台，进逼城墙脚下的登城者，就会遭到左右城台上的射击，而使登城无法进行，所以墙台距离一般均在两个城台能够控制的射程之内。

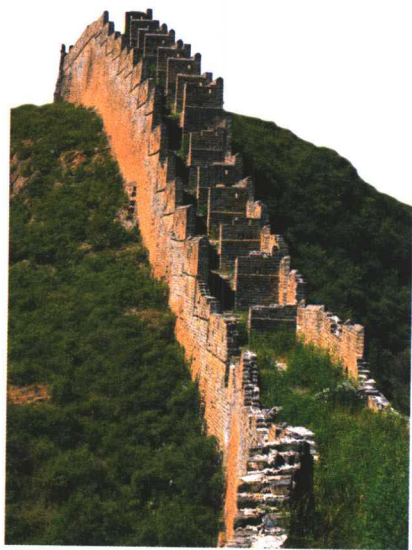
长城上的敌台和墙台，只能容纳很少的兵士，平时只是起到站岗放哨、遮风蔽雨的作用。真正有紧急情况，临时从远处调兵遣将恐难解燃眉之急，因此，在长城内侧沿线还建有许多城堡，实际上就是兵营。这些城堡根据此段长城的位置重要与否而有大小之分，但都建在长城附近，与长城构成犄角之势，一旦有急，召之即来。

另外，长城沿线还筑有许多烽火台（明代也称烟墩），所以常有“五里一墩，十里一堡”的说

法。烽火台是报警的通讯设施。城堡是屯兵以备战之用。

在我国历史上，从春秋战国时期的诸侯国开始到明代为止，共有20多个诸侯国和王朝修筑过长城，历时长达2700多年。在东北、华北、西北、中原的16个省市自治区，都有长城的遗迹，单是内蒙古境内的长城就有3万里。如果把各个地区历代所修的长城连结在一起，总长度可超过10万里，真可谓“上下两千年，纵横十万里”。其工程之浩大，无与伦比。

春秋战国时期，战争连绵，硝烟不断。各个诸侯国纷纷划界分疆而守，为了保卫本国国土的安全，有的以河堤为防，有的沿山岭置障墙，修建长城以自卫。最早的长城就出现在春秋时期的楚国。秦始皇统一六国后，派将军蒙恬北伐匈奴，将燕、赵、秦等国的长城连接起来，并加以增修扩建。秦长城西起临洮，东至辽东，绵延万里，是中国历史上第一条真正意义上的“万里长城”。公元前206年，汉高祖刘邦称帝，建立了汉朝。汉朝建都长



■陡峭险峻的连云岭城墙。

安，其疆域之大，人口之多，都远远超过了秦代，但是北方仍一直面临着来自匈奴的巨大军事威胁。为了防止匈奴南犯，汉朝大规模修筑长城。除了修缮秦长城以外，还新筑了一些长城，特别是大规模地修筑了河西长城即今天的甘肃酒泉、玉门至新疆罗布泊一线。

总的算起来，汉代从西北的河西长城到东北的辽东长城，其长度1万余里，如果再加上今新疆罗布泊、库车一线的亭障，内蒙古一带的列城、城障列亭等，长度可达2万里之上，远远超过秦代。因此，我们说，汉朝是中国历史上修筑长城最长的一个朝代。

汉长城的遗迹迄今还保留不少，例如在河北承德地区有一段残长约15公里的汉长城遗迹，它位于燕、秦长城以南，而又在明长城以北，显然为汉代新筑之段落。这段长城东自内蒙古宁城县大营子一带进入河北省承德县三道沟门乡獾子沟车子梁，西南行至志云乡双庙梁。残高1.5米，宽8米~10米，大部为土筑，个别地方以石为基，上筑夯土。长城附近还有许多墩台，其中有一

段，相距2公里筑一座墩台，中间没有墙体相连，正好与文献上汉代“筑亭障”相吻合。

南北朝至辽金元时期，修筑长城的主要是北魏、东魏、北齐、北周、隋、辽、金等朝代，这些朝代大部分是少数民族建立的政权。他们为保卫自己领土的安全，防止外来民族的侵犯，也仿效秦、汉修筑长城。

明长城是我国历史上修筑的最后一道长城，也是修建规模最大、历时最长、工程最坚固、设备最为完善的长城。它东起辽东的鸭绿江畔，西至甘肃的嘉峪关旁，横贯今辽宁、河北、天津、北京、内蒙、山西、陕西、宁夏、甘肃等9省、市、自治区，全长6300多公里。有人计算过，若将明代修筑长城的砖石、土方，用来修筑一道5米高，1米厚的大墙，可绕地球一周有余。由于明长城离我们时代较近，且又修筑得雄伟坚固。所以保存下来的遗迹较多，人为和自然损害较少，迄今面目还较为清晰。因此，今天我们所说的“万里长城”多指明朝所修筑的长城。

在长城线上，有许多重要的关口，有的在两山之间，如嘉峪关，有的在山河或山海之间，例如山海关。因此分别被称为关山、关河、关津、关塞、关隘和关口等。这些关口，平时是长城线上进出的通道，战时则是进攻和防守的重点，我国古代许多著名战役就发生在这里。明代还在这控扼长城通道的地方修了许多关城。这些关城是和扼守长城的关口连在一起的，因此修筑得特别坚固，设计也特别周密。例如北京境内的居庸关，在30多里的关沟中建关三重，有“天下九



■明代长城卫兵腰牌（复制品）。

■千峰叠翠的居庸关，为燕京八景之一。

